

Dingthap province, March 2, 1996
TO: Orderly Departure Program
Panjabum Building 9th Floor
127 South Eathorn Road
Bangkok 10120 Thailand

Subject: My need is established

H43-388

Dear Sir

I undersigned PHAM VAN UT, born in 1941.
Residing at: 269 Tân Thuận, Tân Thuận Đông
Châu Thành Đông Tháp.

I am a H043-388, members accompanying me
include wife and two children.

On 6/2/96, my household had an interview.
At the result, official said: "Need not established
The contents in interview as follows:

1. Official: What was your criminal act?

Answer: Re-education

2. Official: How many times have you established marriage
certificate?

Answer: one time

3. Official: How many children do you have?

Answer: four (one died, one married, one rejected as
over 21 years old, one approved)

4. Official: How many re-education camps did you pass through?

Answer: five re-education camps.

And added: Why are the writing letters not dim
but typewriting ones are dim?

And if they were dim for the whole thing, why a half
has but the other not?

Answer: As the typewriting letters by carbon ink is easily dim but the writing letters by pen ink used a kind of super fluid lengthening its durability. Then official wrote the above remitt and did not agree any other my explanation.

Dear Sir:

I would like to explain my case as follows:

As I brought it with me every going back and forth for my business and due to years causing it became such a thing. Afterward I returned the agency in Records Center to ask for a duplicate from original sheet, it is also dim by the time and verified correctly from the origin alonging to a Verification of Interior signed by Lieutenant Colonel DAN XUAN TE.

To prove the above case is true and my need is true and my former process in RUNAF as follows:

- I was a former 1st Lt, function: Regional Force company chief.
- Documents and evidences in former services still remained.
- Photograph in uniform.

Documents concerning to show that I was a former RUNAF officer is true. Therefore I must be in the need camp is true.

And all my need documents granted by the authorities if any suspicion, please check with Vietnamese authorities for satisfaction. If I have any fraud I will take responsibility toward the law.

Dear Sir:

After many years in suffering and almost lost a part of my life but rescued by US Government's humanitarian policy, I have strongly believed that my case may be reconsidered in a recent day by your kindness and openness to grant me a favorable approval.

Hoping your good news reach to me soon.

Thank you so very much in this assistance, I am longing for your good reply.

Enclosures:

Documents and evidences supported

Sincerely,



Pham van UT

U.S. INTERVIEW TEAM
28 APR 1998
HO CHI MINH CITY
Date/Ngày

Post-Interview Document Request
Giấy Tờ Yêu Cầu Sau Phỏng Vấn

#43 - 388

List Number/Số phỏng vấn

U.S. INTERVIEW TEAM
28 APR 1998
PHAM VAN UT
HO CHI MINH CITY
Applicant's Name/Họ & Tên người đứng đơn

TO: THE OFFICE OF EXTERNAL RELATIONS, 6 THÁI VĂN LUNG, Q1, HO CHI MINH CITY
KINH GỞI: SỞ NGOẠI VỤ, 6 THÁI VĂN LUNG, Q1, T.P. HO CHI MINH

Based on the recent interview, the applicant is requested to submit the following document(s) to facilitate the adjudication of the case. / Dựa trên cuộc phỏng vấn vừa qua, viên chức phỏng vấn yêu cầu đương đơn nộp những giấy tờ liệt kê dưới đây, để có thêm tài liệu duyệt xét cho hồ sơ này:

Xin giúp cấp cho đương đơn bản copy có thị thực của Giấy Ra Trại
và lệnh Tập Trung cải tạo để đương đơn có thể bỏ tức hồ sơ
cho văn phòng OPP.

Xin cảm ơn

Date / Ngày

Interviewing Officer / Chữ ký của viên chức phỏng vấn
HO CHI MINH CITY

OFFICIAL USE ONLY/DÀNH CHO SỞ NGOẠI VỤ

Referred by the Office of External Relations / Ý kiến của Sở Ngoại Vụ
ATTENTION / KINH CHUYỂN:



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Orderly Departure Program

Date: 18 FEB 1989

Dear ODP applicant:

Your resettlement application on file with the US Orderly Departure Program (ODP) was denied by an officer of the US Immigration and Naturalization Service (INS) at an interview in Ho Chi Minh City.

This letter is to inform you that, because your application has been denied, it is no longer being handled by ODP. Your case file and all materials relating to your application have been transferred to the INS District Office in Bangkok, Thailand.

All future correspondence relating to your application should be directed to the INS at the following address:

**US Immigration and Naturalization Service
93/1 Wireless Road
Diethlem Tower B, Room 114/1
Bangkok 10330 Thailand**

Enclosed are the original documents, if any, from your case file. Photocopies have been retained for the record.

Sincerely yours,

Dewey Pendergrass
Director and Chief Consul
US Orderly Departure Program

ODP-71 (10/98)
Denied Case Transfer

Bangkok, Thailand
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự

Ngày: _____

Gửi đương đơn ODP:

Đơn xin định cư của Ông/Bà có trong hồ sơ với Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ (ODP) đã bị một viên chức của Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (INS) từ chối trong buổi phỏng vấn ở Thành phố Hồ Chí Minh.

Thư này xin báo cho Ông/Bà biết rằng vì đơn xin của Ông/Bà đã bị từ chối, nên ODP không còn phụ trách việc cứu xét nữa. Hồ sơ và tất cả các giấy tờ liên quan đến đơn xin của Ông/Bà đã được chuyển cho Văn phòng Địa hạt INS tại Bangkok, Thailand.

Tất cả những thư từ trong tương lai liên quan đến đơn xin của Ông/Bà phải được gửi thẳng đến INS theo địa chỉ sau đây:

US Immigration and Naturalization Service
93/1 Wireless Road
Diethlem Tower B, Room 114/1
Bangkok 10330 Thailand

Dính kèm là các giấy tờ bản chính, nếu có, từ hồ sơ của Ông/Bà. Các bản sao đã được lưu vào hồ sơ.

Trân trọng kính chào Ông/Bà

Dewey Pendergrass
Giám Đốc và Trưởng Lãnh Sự
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ

ODP-71 VN (10/98)
Denied Case Transfer

Nov. 02 , 1997

Case Number:
128315/1443-388

I am PHAM VAN UT , born on Sept. 8/1941. My permanent residence is 269 , Tan Thuan, Tan Nhuan Dong, Chau Thanh, Dong Thap , Viet Nam. I would like to state clearly the following matters :

Based on the request of Bangkok Office, I must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that I have been subject to persecution in Vietnam as a result of my association with the U.S. prior to 1975 . Of course, I was persecuted from Jun. 09/1975 to Sept. 01/1980 , was supervised within 12 months , and to Jan. 26/1984 my civil right was restored. On May, 1996 I came to Office of Foreign Affairs HCMC to require for meeting your delegation in order that I could get the information to supplement my documents.

THUAN - HO. 4J.348 Social Security No. Purrrville, MN U.S.A. , and NGO HIEU
 , Westminister CA , U.S.A. . Their documents have
 been posted to Bangkok, Thailand.

- I was persecuted from Jun. 09/1975 to Sept. 01/1980 and then was supervised within 12 months.

- All of the following documents have been posted to Bangkok, Thailand : Re-education Release Certificate, MOI verification of time spent in re-education issued by Ministry of internal Affairs of Viet Nam, Restoration of civil Right certificate. They have been posted on Nov. 23/1996.

- On May 13/1997 I came to Office of Foreign Affairs HCMC to require for meeting your delegation in order that I could get the information to supplement my documents.

The officer of Office of Foreign Affairs HCM asked me how much money I spent for certificate of time persecuted in Re-education camp which was issued by Ministry of Internal Affairs (the under-the-table cost/fee). I would like to state clearly that the fee for getting the above certificate was VND 55,000.00 . As well, for Re-education Release Certificate, I had to spend much money for getting it , together with Restoration of Civil Right certificate.

The above officer instructed me to make the Re-education Release Certificate into 02 copies within 01 month as getting good result.

Vietnamese government has considered me as kind of dangerous, and wicked person so I was persecuted more than 5 years.

If The U.S government refused my application of entry into The U.S.A., It would show that the person who has the association with the U.S. prior to 1975 would be persecuted by the U.S. as well.

All of the documents submitted as follows (for demonstration)

- Re-education Release Certificate.,
- MOI verification of time spent in re-education,
- Restoration of Civil Rights document,
- Evidence of Pre-1975 activities,
- Old photographs,
- Letters of explanation.

My above declarations all are true. I would like to receive from your Office the best consideration in order that I could be re-interviewed.

Your reasonable consideration would be highly appreciated.

Truthfully yours,



PHAM VAN UT

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION
JOINT VOLUNTARY AGENCY FOR THE U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

Dear ODP Refugee Applicant:

Date: 17 OCT 1995

You (and your relatives) were invited to attend an ODP refugee interview in Ho Chi Minh City. You did not appear for that interview. Please complete this form and return it to ODP at the following address:

ODP-NSI
184 BIS PASTEUR, Q.1
T/P HO CHI MINH

Please ensure that "NSI" is indicated on the envelope.

IF ODP DOES NOT RECEIVE A RESPONSE TO THIS LETTER WITHIN TWO (2) MONTHS OF THE DATE ABOVE, YOUR ODP FILE WILL BE PERMANENTLY CLOSED.

Please check "Yes" or "No." If you answer "Yes," please provide all current information.

Do you wish to pursue your application for refugee resettlement in the United States?

☒ YES ☐ NO

I did not appear for my interview because chưa nhận được giấy phỏng vấn

My file number:

IV- H 43 388

My current address:

Cộng tác viên nhân dân tỉnh Cần Thơ
Đồng Tháp

My accompanying family members:

Name	Date of Birth	Relationship
Phạm Văn UT	8-9-1941	chồng
Lê Thị Hồng	22-2-1941	vợ
Phạm Thị Hằng	1972	Con
Phạm Thị Hồng	1981	Con

NOTE FOR CASES ORIGINALLY SCHEDULED FOR INTERVIEW PRIOR TO APRIL 17, 1995:
YOUR CHILDREN OVER THE AGE OF 21 MAY BE ELIGIBLE TO ACCOMPANY YOU TO THE UNITED STATES ONLY IF YOUR CASE IS INTERVIEWED AND APPROVED BEFORE SEPTEMBER 30, 1995.

Signature
Phạm Văn UT

NSIREF2 (06/96)

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)
Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Case Number: 128315/H43-388

Date: Oct 16, 1996

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case. Please refer to the section(s) indicated below for further information. When submitting additional documents to ODP, please submit photocopies; **DO NOT SUBMIT THE ORIGINAL DOCUMENTS**. Please **DO NOT** submit evidence which was previously seen by ODP; repeated submission of the same documents will delay the processing of your case. Please note that it is unlikely reconsideration will be given to derivative applicants once the principal applicant has departed Vietnam.

- ☒ The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of:

☒ re-education release certificates	☐ evidence of pre-1975 activities
☒ MOI verification of time spent in re-education	☐ old photographs
☒ restoration of civil rights documents	☐ letters of explanation

- ☐ Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.

- ☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.

- ☐ The applicants on this case are married and/or over the age of twenty-one and are therefore not eligible to accompany their parents to the US as refugees. Once their parents arrive in the US and become lawful permanent residents, they may file immigrant visa petitions (Form I-130) on behalf of their unmarried children in Vietnam; once they become US citizens, they may file immigrant visa petitions for their married children (and their families).

- ☐ Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.

- ☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: photocopies of old identification cards; birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs; letters of explanation.

- ☐ The referenced case was represented to a US consular/immigration officer and:
- ☐ the original denial was upheld.
 - ☐ the case is still under consideration. You will receive a written response once the results of the review are complete.

- ☐ Other: _____

Hồ sơ số: _____

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ đã nhận được thư hỏi của Ông/Bà về trường hợp nêu trên. Trường hợp này đã được phỏng vấn và bị viên chức Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ từ chối dựa vào các chứng từ đã trình. Không có việc khiếu nại đối với quyết định từ chối này. Tuy nhiên, luật di trú Hoa Kỳ cho phép đương đơn được yêu cầu mở lại hồ sơ nếu có thêm những chứng từ mới để hỗ trợ cho đơn xin ban đầu theo diện tị nạn. Chúng tôi đã tái xét hồ sơ của Ông/Bà dựa trên những chi tiết trong thư hỏi của Ông/Bà. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có đủ bằng chứng để bảo đảm là trường hợp này được tái cứu xét. Xin Ông/Bà xem những ô dưới đây để biết thêm chi tiết. Khi nộp bổ túc các giấy tờ đến ODP, xin nộp các bản sao, đừng nộp các bản chính. Xin nhớ là những người xin đi theo chắc chắn sẽ không được tái cứu xét nếu đương đơn chính đã rời Việt Nam.

- Đương đơn chính không trình được các bằng cứ đầy đủ và đáng tin chứng minh là mình đã bị giam giữ tại trại cải tạo ít nhất là 3 năm vì có liên hệ với Hoa Kỳ trước năm 1975. Hồ sơ sẽ được cứu xét tiếp khi nào nhận được:

_____ các giấy ra trại	_____ bằng chứng của việc làm trước 75
_____ giấy xác nhận thời gian bị giam giữ tại trại cải tạo do Bộ Nội Vụ cấp	_____ các hình ảnh cũ
_____ giấy phục hồi quyền công dân	_____ các thư giải thích

- Qua các chi tiết trình lúc phỏng vấn, đương đơn không chứng minh được họ hội đủ tiêu chuẩn tị nạn theo định nghĩa của Đoạn 101 (a) (42) của Luật Di Trú và Nhập Tịch (LDINT). Chánh sách của ODP ấn định là các đương đơn diện tị nạn phải chứng minh được với viên chức phỏng vấn là họ đã bị bắt bớ và ngược đãi tại Việt Nam vì đã liên quan với Hoa Kỳ trước năm 1975. Trong vài trường hợp, các bằng chứng trình bày có thể bị xem như là không đáng tin cậy và do đó không được xem xét. Hồ sơ có thể được cứu xét tiếp nếu đương đơn trình thêm những bằng chứng hoặc sự kiện mới để hậu thuẫn cho yêu cầu ban đầu xin được xét theo diện tị nạn.
- Các chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không cho thấy có mối liên hệ gia đình giữa các đương đơn trong hồ sơ này. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm khi nhận được giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, các sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng do bệnh viện cấp, các hình ảnh cũ.
- Các đương đơn trong hồ sơ này đã lập gia đình hoặc đã trên 21 tuổi nên không hội đủ điều kiện được vào Hoa Kỳ cùng với cha mẹ theo diện tị nạn. Sau khi đến Hoa Kỳ và đã trở thành thường trú nhân hợp pháp, cha mẹ có thể xin thị thực di dân (Mẫu I-130) cho các con còn độc thân tại Việt Nam. Sau khi đã nhập tịch Hoa Kỳ, cha mẹ có thể xin thị thực di dân cho các con đã lập gia đình (và con cái của những người con này).
- Những bằng cứ và chứng từ đã trình cho thấy các đương đơn không hội đủ các tiêu chuẩn hiện thời của ODP. Hồ sơ này không được cứu xét thêm nữa. Các thân nhân ở Hoa Kỳ có thể hội ý với văn phòng Di Trú và Nhập Tịch tại địa phương để xem có khả năng xin thị thực di dân (Mẫu I-130) hoặc đơn xin theo diện tị nạn cho những người này.
- Những chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không xác nhận được lý lịch của các đương đơn. Hồ sơ có thể tiếp tục được cứu xét khi nhận được bản sao của thẻ căn cước cũ, giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, có thị thực, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng nhận do bệnh viện cấp hoặc giấy chứng sinh, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.
- Hồ sơ nêu trên đã được trình cho viên chức lãnh sự/di trú và nhập tịch và
- Quyết định từ chối ban đầu được giữ nguyên.
 - Hồ sơ hiện đang được cứu xét. Ông/Bà sẽ được thông báo bằng văn bản sau khi có kết quả cứu xét.
- Các lý do khác: _____

DONG THAP PROVINCE, VIETNAM

April 12, 1999

Case No. 128315/H43-388

To : ODP OFFICE, BANGKOK THAILAND

Dear Sirs,

I am PHAM VAN UT, born on Sept. 8-1941 at Sadec, presently reside at 269 Tan Thuan. Tan Nhuan Dong, Chau Thanh , Dong Thap. My title and rank in Republic of Vietnam's regime was the 2nd Lieutenant- Company Commander of Regional Forces, and my service No. 123330 registered on June 1-1961.

The interview details on Feb. 6-1996 were as follows :

- Official : What was your criminal act ?
Answer : Political.
- Official : What was your title and rank ?
Answer : The 2nd Lieutenant - Company Commander of Regional Forces.
- Official : When were you prisoned ?
Answer : On Jun. 9-1975.
- Official : What was you condemned ?
Answer : Concentrated reeducation.
- Official : Which reed camps were you spent ?
Answer : An Khanh, Dam Lat, Chi Lang, Bac Hoa, Vuon Dao, Xuyen Moc Camps.
- Official : What was your date of civil right restoration ?
Answer : On Sept. 9-1980 issued by Internal Ministry.
- Official : How many children have you got ?
Answer : 03, still alive.
- Official : How many wives have you got ?
Answer : Only one.
- Official : How about your old photos and other documents ?
Answer : My old photos and military diplomas were put in fire because of being much afraid of the communist regime . Presenting : Birth certificate, Marriage certificate mark evaluation statement, punishment statement.
- Official : About original reed release certificate, Internal Ministry's confirmation statement, civil restoration certificate, why were their hand-writings not dim but their typewriting letters dim ?
Answer : Because, at the date of releasing from camps , I caught rain from Moc Xuyen to Long Khanh about 20 kms on foot , my reed release certificate was wet. At that time I pasted its back page, which was certified by Police Station of Tan Nhuan Dong Village, with a plain paper. Letters wrote by ball-point pen were not dim, but roneo-printing ones were due to low quality paper. Besides, during the time I worked outside for my living condition, I always took my reed release certificate along with me, so it was wet and dim.

The interview official turned about my camp release certificate and then brought it into Room No. 06 in order to present it to the Chairman of the interview delegation for consideration.

After 10 minutes, he returned back to Room No. 05 and continued to ask me what other documents I wanted to present. So, I presented the certificate issued by Internal Ministry, the civil restoration certificate to him.

He looked at those documents in thought, and then he told me he was very regret that due to my camp release certificate had been dim, my application for resettlement and refuge was not approved.

I asked him to grant 02 days of delay in order that I could come to Xuyen Moc reed camp or Archive Office of Province for getting the copy of certified camp release certificate for my completing documents. When I came there, Police Service of Dong Thap Province replied that the event I was forced into Concentrated Reed Camp on Jun. 9-1975 was the Order of Concentrated Reeducation- and the date of my releasing the Camp was the Order of Release. But he did still not agree.

All my friends, together with me in the Camps are now setting in the U.S.A. as follows :

NGUYEN NGOC CUONG

BURNSVILLE

MN USA.

NGO HIEU THUAN (HO. No. 41-348/ Social Security No.

WESTMINSTER CA.

U.S.A.

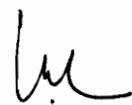
When I ~~was~~ interviewed, I ~~was~~ very worried/ nervous. So I am afraid of whether I replied correctly or not. I would like to get INS's kind consideration and assistance to people under H.O category, who served in U.S.A. Army Forces over 13 years, who were put into Concentrated Reed Camps over 05 years.

The above declaration is true and correct. If being false, all punishments will be on my account.

I would like to receive INS 's kind consideration of arranging the re-interview appointment for my case - because of my children's life in future, and particularly being under this Vietnamese regime our life is very hard and difficult.

Your kind consideration and assistance would be highly appreciated.

Yours truly,



PHAM VAN UT

Phoenix ngày 6 - 5 - 1999

*

Kính thưa Bà!

Tôi có người anh bà con (hiện giờ còn ở VN) HO.43
khi ra phái đoàn Mỹ phóng vấn vì giấy ra trại bị lem
nên phái đoàn không đồng ý và gấp lại hồ sơ cho đến
bây giờ. Gia đình anh rất muốn đi qua Mỹ nên đã lo
giấy tờ xác nhận ra trại, giấy chứng minh anh là
người cải tạo có đi học tập và mấy lần gửi thư qua
Bangkok. Thời gian mấy năm qua đình vực cứ xét
hồ sơ HO, nay tôi đọc được tên tờ báo Kang Dong có
đăng tin là sẽ tiếp tục giải quyết tất cả hồ sơ HO và viên
hồi hương ROVA, vì thế tôi gửi thư về VN. bảo anh lo
giấy tờ gửi qua. Thưa Bà: tôi là người bà con với chị Nguyệt
và Thanh Lâm. quê ở Nha Môn (Sadek) tôi đã và biết qua
lòng nhân ái của Bà. Cho nên tôi biên thư này gửi đến Bà
xin Bà giúp đỡ và coi qua hồ sơ của Anh út và cháu
liêng. Thành thật cảm ơn Bà!

TB: Có tìm gì xin Bà báo cho
tôi địa chỉ:

HUE. THI. NGUYEN
12440 - N. 42 rd - DR.
PHOENIX. AZ. 85029.

Người viết



HUE. THI. NGUYEN

GIẤY CHỨNG NHẬN HỒI HƯƠNG

(Dùng cho người xuất cảnh bất hợp pháp
nay được phép hồi hương)

1/ Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh (Bộ Nội Vụ) chứng nhận

Họ và tên : PHAM PHU CHONG Nam, Nữ: Nam

Ngày tháng năm sinh : 1969 Dân tộc

Nơi thường trú khi ra nước ngoài :

Đông Tháp

Được phép từ Indonesia nhập cảnh Việt Nam qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất

ngày 15 tháng 8 năm 1996

Về cư trú tại : ấp Tân Thuận xã Tân Nhuan Đông, Huyện Châu Thành

Thân nhân trong hộ cùng về (họ tên, quan hệ, năm sinh, nam, nữ) :

1-

2-

3-

4-

5-

Đông Tháp

2/ Đề nghị Công an tỉnh, thành phố :

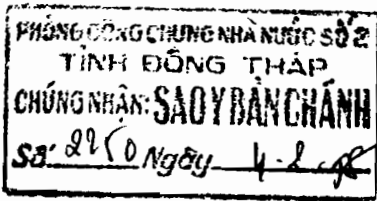
Cho đăng ký hộ khẩu và cùng các ngành liên quan tạo điều kiện giúp đỡ để những

người nói trên sớm ổn định cuộc sống.

3/ Trong vòng 05 ngày kể từ ngày được cấp giấy này, những

người nói trên phải đến trình báo tại cơ quan Công an tỉnh, thành phố.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 8 năm 1996



TL. CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ XNC
P. TRƯỞNG PHÒNG

Heut

Phong - Hinh Hinh



Đã thu lệ phí

ĐÃ THU LỆ PHÍ

PULAU GALANG INDONESIA

IDENTIFICATION CARD

NUMBER : 9953
NAME : PHAM PHU CUONG
DOB : 1969 DOA 17.5.90



AS NO : 272010
BOAT NO : KG 0285
DATE ISSUE : 17.6.96



MAN SAT PAM WAT

Agus Sulistiyono
Mayor Pol NRP. 87071006

DIPENDENTS UNDER 12 YEARS :

NAME

SEX

D.B.O.

Val rep on 30th June '96

IN 1918

Lab

WARNING

Losing or broken should find 10.000 Rp.

No 10692

PULAU GALANG INDONESIA

IDENTIFICATION CARD



NAME: PHAM PHU CUONG

DOB: 1968 DOA: 17-5-95

AS NO.: 72010

BOAT NO.: TG 0858

DATE OF ISSUE: 15-11-95

[Handwritten signature]

ASYLUM SEEKER

VP 3 V

NAME

SEX

D. O. B.

ĐƠN XIN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH ROVR
Kính gửi văn phòng đại diện chương trình
tôi tên: THAM PHU CƯỜNG - ROVR
Sinh năm: 5. 8. 1969

Nơi sinh: tân thuận đông, châu thành,
tổng tháp
Nơi thường trú: Ấp tân thuận, tân thuận
đông, châu thành, tổng tháp
Một tuần ngày 10. 5. 1990
AS: 272 010 Số: TG 0285

Ngày đăng ký hội trường 30. 6. 96
Ngày về VN: 15. 8. 96
Kính đề nghị hội đồng cứu xét chương
trình ROVR giúp đỡ cho tôi được đi
vi tại học kỳ

Lý do tôi không đăng ký chương trình
ROVR:

Ngày 16. 5. 95 tôi cũ đến văn phòng
đăng ký ROVR của phòng đoàn thể tại
trại nhưng nhân viên ở đó báo là tôi
không đủ tiền chuẩn và đuổi tôi ra

ngài, đến ngày 30.6.96 tôi đã đăng
bý hôn tương.

Này là cơ hôn cuối cùng của cuộc đời
tôi qua nhiều lần khi trong thời gian
sống tại trại này tôi làm đơn này kính
gởi đến hôn đồng của xét chương trình
ROR cho tôi xin được phỏng vấn tại
VN. Trong thời gian chờ đợi tôi rất
mong sự chấp thuận của quý ngài
cho tôi được tham gia chương trình
ROR tại VN thành thật cảm ơn quý
ngài.

Đã chấp 2.1.99

Mỹ

PHAM PHU CUONG

tiếp tục viết tiếp lần nữa và tôi đã
đón được đại gia long ngày 21.5.90
và sống ở trại cho đến năm 96 trở về
VN cho đến nay

Ngày 2.1.99

PHAM
PHAM ĐU ĐU CƯỜNG

LÝ LỊCH

Đến: Phạm Phú Cường

Sinh: 05.08.1969

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Phật giáo

Ngày rời VN: 16.5.1990

Ngày đến Indonesia: 21.5.90

Liên hệ gia đình

CHA: PHAM VAN VINH. Sinh 1935

Thức 1975: công sát VNCH

Sau 1975: đi cải tạo tại địa phương

thời gian từ tháng 5.1975 đến 5.1976

Mẹ: Lưu Thị Xinh, sinh 1938

Nghề nghiệp: nông - lâm

Anh: PHAM VIỆT HÙNG, sinh 1956

Được 1975: làm bồi tại sở quan không
quân tại nước Cần thơ.

Liên - thân bản - thân.

Được 1975 còn nhà

1975 đi học cho đến 1979

1979 gia đình bị tịch thu nhà của và

hải. và bị đưa đi vùng kinh tế mới lý do
"vì công trường nghiên cứu khoa học" 1979 và bị
tính thu nhỏ R-1979 theo gia đình vào
sống trong vùng kinh tế mới (Đà Nẵng) và diện
tiền khó khăn, và thông tin trường học nên
không được đi học tiếp, mặc dù hoàn cảnh
khó khăn nhưng gia đình tôi vẫn cố tạo
cơ hội sống với vùng kinh tế mới nhưng vẫn
không sống nổi vì không đạt để hưởng lợi
hình thức không đủ thuộc mục đích sống
cho nên gia đình tôi quyết định chuyển khu
vùng kinh tế mới để tìm nơi khác sinh
sống nhưng sau khi gia đình tôi biết khi
vùng kinh tế mới lại gặp phải một hoàn
cảnh khó khăn khác, vì gia đình tôi vốn
thời vùng kinh tế mới nên không được
cấp hộ khẩu, vì vậy gia đình tôi thông
về địa phương để sinh sống, mà phải sống
nay chỗ này mai chỗ kia mà không được
nhập hộ khẩu vì lý do chúng tôi trốn khỏi
vùng kinh tế mới rằng bản thân tôi không

được tiếp tục đi học, tôi quyết định về sống
bên ngoài tôi đi tôi được tiếp tục đi học
nhưng vì lý lịch của gia đình tôi, cha và
anh tôi từng tham gia chế độ cũ và đã
từng bị đưa đi vùng kinh tế mới và bị
trốn khỏi vùng kinh tế mới, riêng bản thân
tôi không có hộ khẩu nên tôi không được
đi học, tôi phải đi làm nước ngoài kiếm
sống cho đến năm 1986 tôi bỏ trốn khỏi
VN nhưng không thành và bị bắt tại rạch
già sau khi được thả ra tôi về địa phương
củ bị chính quyền địa phương làm khó
mở lên xa vì tôi viết biên bản trốn bỏ
nhà đi nơi khác để làm thuê làm mướn
để kiếm sống cho đến 1988 tôi viết biên
bản nước ngoài nhưng vẫn không thành và bị
bắt tại vùng làng trên giang tháng 4. 1988
và bị tạm giam 6 tháng sau khi được
thả ra tôi về địa phương củ thì bị chính
quyền địa phương bắt đi cưỡng bức lao
động 2 năm sau khi được thả ra tôi

NAM - PHẦN
(Sud Việt-nam)

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
(RÉPUBLIQUE DU VIỆTNAM)

TỈNH ĐÀNG
QUẬN ĐỨC - ÔN
XÃ TÂN - NHUẬN - ĐÔNG

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT-NAM
(ÉTAT CIVIL VIÊTNAMIEN)

BẢN TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH NĂM 1969
(Extrait du registre des actes de naissance de l'année)

XÃ TÂN - NHUẬN - ĐÔNG TỈNH ĐÀNG (NAM-PHẦN)
(Village) (Province) (Sud Việt-nam)
SỐ HIỆU (Acte No) 309

Tên họ đứa con nít (Nom et prénoms de l'enfant)	PHẠM-THÚ-CƯỜNG.
Nam. nữ (Sexe de l'enfant)	Nam
Sanh ngày nào (Date de naissance)	Ngày 05 tháng 08 năm 1969
Sanh chỗ nào (Lieu de naissance)	Xã Tân-Nhuận-Đông
Tên, họ cha (Nom et prénoms du père)	Phạm-Văn-Vinh
Của làm nghề gì (Sa profession)	Cảnh-Sát-Quốc-Gia
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Xã Tân-Nhuận-Đông
Tên, họ mẹ (Nom et prénoms de la mère)	Lưu-Thị-Xinh.
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Huân-Bán
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Xã Tân-Nhuận-Đông.
Vợ chánh hay thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ-chánh.

Chứng tá
(Nose)

Quận-Trưởng quận Đức-Ôn
(Délégué Administratif)

Chứng cho hợp pháp chữ ký tên ngang đây của
(Certifications l'authenticité des signatures ci contre des)

Ủy Ban Hành-Chánh Xã Tân-Nhuận-Đông
(Conseillers communaux du village de)

ngày tháng 8 năm 1969

Quận-Trưởng
(Délégué Administratif)

Sao lục như trong bộ
(Pour extrait conforme)

Tân-Nhuận-Đông, ngày 8 tháng 8 năm 1969

CHỮNG KIẾN.

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

Lệ phí
(Cout)

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC SỐ 2
TỈNH ĐÔNG THÁP
CHỨNG NHẬN: SAO Y BẢN CHÁNH
Số 36092 Ngày 3/9/1969



Lê Phước Lập
CÔNG CHỨNG VIÊN

ĐÃ THU LỆ PHÍ

Dồng Tháp province, November 23, 1996

TO: Orderly Departure Program
Panjathum Building 5th Floor
127 South Sathon Road
Bangkok 10120 Thailand

Subject: Response to ICMC's requirements
IU# 128315/H43-388

Re: to: ICMC date Oct 16, 1996

Dear Sir

I undersigned PHAM VAN UT, born in 1941.
Residing at: 269, Tân Thuận, Tân Nhuận Đông,
Châu Thành Đông Tháp.

I am a HO 43-388, members accompanying me
include my wife and two children.

After failing interview on 6 FEB, 1996, I sent my
explanation letters to ODP and then received the
above ICMC.

- Re-ed release cert:

In previous report sent to ODP, I have already explained
this paper and I spent for five reed camps such
as DAM LAT, CHI LANG, BACH HOA, VUON DAO, XUYEN MOC.

- MOI verification:

To verify my time spent in re-ed, Ministry of The
Interior granted me a MOI verification, of course,
I had the time in the reed camps, so re-ed file
remained in Records of Ministry of The Interior, you
could check this with that agency for satisfaction.

- Restoration of civil rights:

Released home, I was in surveillance until on
26 JAN 1984 I was officially restored of civil rights.
It's so much bad treatment and persecution.

- Evidence of pre-1975 activities:

Former documents remained showing that I had
accomplishments in contribution for RVNAF is true.

- Old photographs :

These old photographs verifying my pre-1975 activities is true. By former documents and old photographs, it's apparently that I was concentrated in the re-education camps is true.

The above report is a logical proof, my case is true, my testimony is true, any false statement I will take responsibility toward the law.

Dear Sir!

I am in your hands, if I tried any fraud you will bring me out for trial or any penalty. You could, should you?

And please don't hesitate to do such a thing if I did any fraud.

Please help me as I have drunk up the drops of suffering post-1975 and hoping that your rescue would soon come to my family and please don't lose my time any^{more} because I have been very much miserable to wait for your open-arms.

Hoping that your good news in this time may reach to me is surely done.

Thank you so much for help.

I greatly appreciate all you did.

Enclosures:

Documents and Photographs.

Sincerely

W

PHAM VAN UT

docs to BKK, 13 May 97

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi MR. PHAM VAN UT IV# H43-388
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

(03 PEOPLE)

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ Bed not established



Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sở Di Tru Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

FEB 06 1996

Date/Ngày

Applicant Copy

INS-1
Refugee/PIP denial (12/92)

SỔ DI TRÚ NHẬP CỬ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội họp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ dịnh kèm).

3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp, bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation

(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

100-10671

100-10671

100-10671

100-10671

100-10671

100-10671

100-10671

Pham Van UT

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)
Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Case Number: NV-198345/H43-388

Date: 15 Jun 78

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. Please refer to the section(s) indicated below for further information. When submitting additional documents to ODP, please submit photocopies; DO NOT SUBMIT THE ORIGINAL DOCUMENTS. Please DO NOT submit evidence which was previously seen by ODP; repeated submission of the same documents will delay the processing of your case.

☐ We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case.

☒ The documents you submitted: GRT verification

were already seen and determined by the interviewing officer to be insufficient proof of your refugee claim. These documents do not warrant an officer's review of your case.

☐ The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of:

☐ re-education release certificates	☐ evidence of pre-1975 activities
☐ MOI verification of time spent in re-education	☐ old photographs
☐ restoration of civil rights documents	☐ letters of explanation

☐ Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.

☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.

☐ Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.

☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: photocopies of old identification cards; birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs; letters of explanation.

☐ The referenced case was represented to a US consular/immigration officer based on your submission of _____
on _____ the original denial was upheld.

☐ Other: _____

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)
Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Chương Trình Ra Đi Có Trật-Tự Hoa Kỳ đã nhận được thư hỏi của Ông/Bà về trường hợp nêu trên. Trường hợp này đã được phỏng vấn và bị viên chức Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ từ chối dựa vào các chứng từ đã trình. Không có việc khiếu nại đối với quyết định từ chối này Tuy nhiên, luật di trú Hoa Kỳ cho phép đương đơn được yêu cầu mở lại hồ sơ nếu có thêm những chứng từ mới để hỗ trợ cho đơn xin ban đầu theo diện tị nạn. Xin Ông/Bà xem những ô dưới đây để biết thêm chi tiết. Khi nộp bổ túc các giấy tờ đến ODP, xin nộp các bản sao; **ĐỪNG NỘP CÁC BẢN CHÍNH**. Xin **ĐỪNG** nộp lại những chứng từ đã nộp trước đây cho ODP rồi; việc nộp lại những giấy tờ cũ sẽ làm chậm trễ việc cứu xét hồ sơ của quý vị.

- ☐ Chúng tôi đã tái xét hồ sơ của Ông/Bà dựa trên những chi tiết trong thư hỏi của Ông/Bà. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có đủ bằng chứng để bảo đảm là trường hợp này được tái xét.
- ☐ Những giấy tờ Ông/Bà đã nộp như đã được viên chức phỏng vấn xem và xác định là không đủ để chứng minh cho lời khai xin tị nạn của Ông/Bà. Những giấy tờ này không bảo đảm cho viên chức phụ trách tái xét hồ sơ của Ông/Bà.
- ☐ Đương đơn chính không trình được các bằng cứ đầy đủ và đáng tin cậy chứng minh là mình đã bị giam giữ trong trại cải tạo ít nhất là ba năm vì có liên hệ với Hoa Kỳ trước năm 1975. Hồ sơ sẽ được cứu xét tiếp khi nào nhận được:

__ các giấy ra trại	__ bằng chứng việc làm trước 75
__ giấy xác nhận thời gian trong trại cải tạo do Bộ Nội Vụ cấp	__ các hình ảnh cũ
__ giấy phục hồi quyền công dân	__ các thư giải thích

- ☐ Qua các chi tiết trình lúc phỏng vấn, đương đơn không chứng minh được họ hội đủ tiêu chuẩn tị nạn theo định nghĩa của Đoạn 101(a)(42) của Luật Di Trú và Nhập Tịch(INA). Chánh sách của ODP ấn định là các đương đơn diện tị nạn phải chứng minh được với viên chức phỏng vấn là họ đã bị bắt bớ và ngược đãi tại Việt Nam vì đã liên quan với Hoa Kỳ trước năm 1975. Trong vài trường hợp, các bằng chứng trình bày có thể bị xem như là không đáng tin cậy và do đó không được xem xét. Hồ sơ có thể được cứu xét tiếp nếu đương đơn trình thêm những bằng chứng hoặc sự kiện mới để hậu thuẫn cho yêu cầu ban đầu xin được xét theo diện tị nạn.
- ☐ Các chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không cho thấy có mối liên hệ gia đình giữa các đương đơn trong hồ sơ này. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm khi nhận được giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, các sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng do bệnh viện cấp, các hình ảnh cũ.
- ☐ Những bằng cứ và chứng từ đã trình cho thấy các đương đơn không hội đủ các tiêu chuẩn hiện thời của ODP. Hồ sơ này không được cứu xét thêm nữa. Các thân nhân ở Hoa Kỳ có thể hội ý với văn phòng Di Trú và Nhập Tịch tại địa phương để xem có khả năng xin thị thực di dân (Mẫu I-130) hoặc đơn xin theo diện tị nạn cho những người này (Mẫu I-730)
- ☐ Những chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không xác nhận được lý lịch của các đương đơn. Hồ sơ có thể tiếp tục được cứu xét khi nhận được bản sao của thẻ căn cước cũ, giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh có thị thực, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng nhận do bệnh viện cấp hoặc giấy chứng sinh, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.
- ☐ Hồ sơ nêu trên được trình cho viên chức lãnh sự/di trú và nhập tịch căn cứ vào những giấy tờ sau đây mà Ông/Bà đã nộp: _____ vào ngày _____ và quyết định từ chối ban đầu vẫn không thay đổi.
- ☐ Các lý do khác: _____

PHAM VAN UT

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)
Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Case Number: IV 128315 / H43-388

Date: 24 FEB 1978

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. Please refer to the section(s) indicated below for further information. When submitting additional documents to ODP, please submit photocopies; DO NOT SUBMIT THE ORIGINAL DOCUMENTS. Please DO NOT submit evidence which was previously seen by ODP; repeated submission of the same documents will delay the processing of your case.

☒ We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case.

☐ The documents you submitted: _____
were already seen and determined by the interviewing officer to be insufficient proof of your refugee claim. These documents do not warrant an officer's review of your case.

☐ The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of:

☐ re-education release certificates	☐ evidence of pre-1975 activities
☐ MOI verification of time spent in re-education	☐ old photographs
☐ restoration of civil rights documents	☐ letters of explanation

☐ Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.

☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.

☐ Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.

☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: photocopies of old identification cards; birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs; letters of explanation.

☐ The referenced case was represented to a US consular/immigration officer based on your submission of _____
on _____ the original denial was upheld.

☐ Other: _____

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)

Joint Voluntary Agency for the US Oderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ đã nhận được thư hỏi của Ông/Bà về trường hợp nêu trên. Trường hợp này đã được phỏng vấn và bị viên chức Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ từ chối dựa vào các chứng từ đã trình. Không có việc khiếu nại đối với quyết định từ chối này Tuy nhiên, luật di trú Hoa Kỳ cho phép đương đơn được yêu cầu mở lại hồ sơ nếu có thêm những chứng từ mới để hỗ trợ cho đơn xin ban đầu theo diện tị nạn. Xin Ông/Bà xem những ô dưới đây để biết thêm chi tiết. Khi nộp bổ túc các giấy tờ đến ODP, xin nộp các bản sao; **ĐỪNG NỘP CÁC BẢN CHÍNH**. Xin **ĐỪNG** nộp lại những chứng từ đã nộp trước đây cho ODP rồi; việc nộp lại những giấy tờ cũ sẽ làm chậm trễ việc cứu xét hồ sơ của quý vị.

- ☐ Chúng tôi đã tái xét hồ sơ của Ông/Bà dựa trên những chi tiết trong thư hỏi của Ông/Bà. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có đủ bằng chứng để bảo đảm là trường hợp này được tái xét.
- ☐ Những giấy tờ Ông/Bà đã nộp như đã được viên chức phòng vấn xem và xác định là không đủ để chứng minh cho lời khai xin tị nạn của Ông/Bà. Những giấy tờ này không bảo đảm cho viên chức phụ trách tái xét hồ sơ của Ông/Bà.
- ☐ Đơn chính không trình được các bằng có đầy đủ và đáng tin cậy chứng minh là mình đã bị giam giữ trong trại cải tạo ít nhất là ba năm vì có liên hệ với Hoa Kỳ trước năm 1975. Hồ sơ sẽ được cứu xét tiếp khi nào nhận được:

☐ các giấy ra trại ☐ bằng chứng việc làm trước 75
☐ giấy xác nhận thời gian trong trại cải tạo do Bộ Nội Vụ cấp ☐ các hình ảnh cũ
☐ giấy phục hồi quyền công dân ☐ các thư giải thích

- ☐ Qua các chi tiết trình lúc phỏng vấn, đương đơn không chứng minh được họ hội đủ tiêu chuẩn tị nạn theo định nghĩa của Đoạn 101(a)(42) của Luật Di Trú và Nhập Tịch (INA). Chánh sách của ODP ấn định là các đương đơn diện tị nạn phải chứng minh được với viên chức phỏng vấn là họ đã bị bắt bớ và ngược đãi tại Việt Nam vì đã liên quan với Hoa Kỳ trước năm 1975. Trong vài trường hợp, các bằng chứng trình bày có thể bị xem như là không đáng tin cậy và do đó không được xem xét. Hồ sơ có thể được cứu xét tiếp nếu đương đơn trình thêm những bằng chứng hoặc sự kiện mới để hậu thuẫn cho yêu cầu ban đầu xin được xét theo diện tị nạn.
- ☐ Các chứng từ và bằng cớ trình lúc phỏng vấn không cho thấy có mối liên hệ gia đình giữa các đương đơn trong hồ sơ này. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm khi nhận được giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, các sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng do bệnh viện cấp, các hình ảnh cũ.
- ☐ Những bằng cớ và chứng từ đã trình cho thấy các đương đơn không hội đủ các tiêu chuẩn hiện thời của ODP. Hồ sơ này không được cứu xét thêm nữa. Các thân nhân ở Hoa Kỳ có thể hội ý với văn phòng Di Trú và Nhập Tịch tại địa phương để xem có khả năng xin thị thực di dân (Mẫu I-130) hoặc đơn xin theo diện tị nạn cho những người này (Mẫu I-730)
- ☐ Những chứng từ và bằng cớ trình lúc phỏng vấn không xác nhận được lý lịch của các đương đơn. Hồ sơ có thể tiếp tục được cứu xét khi nhận được bản sao của thẻ căn cước cũ, giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh có thị thực, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng nhận do bệnh viện cấp hoặc giấy chứng sinh, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.
- ☐ Hồ sơ nêu trên được trình cho viên chức lãnh sự/di trú và nhập tịch căn cứ vào những giấy tờ sau đây mà Ông/Bà đã nộp: _____ vào ngày _____ và quyết định từ chối ban đầu vẫn không thay đổi.
- ☐ Các lý do khác: _____

Pham Van Uo

17 JUL 1996

SEEN TL

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)
 Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Case Number: 128315

Date: 16 May 1996

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case. Please refer to the section(s) indicated below for further information. When submitting additional documents, to ODP, please submit photocopies; DO NOT SUBMIT THE ORIGINAL DOCUMENTS. Please DO NOT submit evidence which was previously seen by ODP; repeated submission of the same documents will delay the processing of your case. Please note that it is unlikely reconsideration will be given to derivative applicants once the principal applicant has departed Vietnam.

- ☐ The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of:

☐ re-education release certificates

☐ evidence of pre-1975 activities

☐ MOI verification of time spent in re-education

☐ old photographs

☐ restoration of civil rights documents

☐ letters of explanation

- ☒ Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.

- ☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.

- ☐ The applicants on this case are married and/or over the age of twenty-one and are therefore not eligible to accompany their parents to the US as refugees. Once their parents arrive in the US and become lawful permanent residents, they may file immigrant visa petitions (Form I-130) on behalf of their unmarried children in Vietnam; once they become US citizens, they may file immigrant visa petitions for their married children (and their families).

- ☐ Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.

- ☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: photocopies of old identification cards; birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs; letters of explanation.

☒ Other:

Your re-ed claim is not established. Please do not send any more duplicate documents already in your file.

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)
Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Hồ sơ số: _____

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ đã nhận được thư hỏi của Ông/Bà về trường hợp nêu trên. Trường hợp này đã được phỏng vấn và bị viên chức Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ từ chối dựa vào các chứng từ đã trình. Không có việc khiếu nại đối với quyết định từ chối này. Tuy nhiên, luật di trú Hoa Kỳ cho phép đương đơn được yêu cầu mở lại hồ sơ nếu có thêm những chứng từ mới để hỗ trợ cho đơn xin ban đầu theo diện tị nạn. Chúng tôi đã tái xét hồ sơ của Ông/Bà dựa trên những chi tiết trong thư hỏi của Ông/Bà. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có đủ bằng chứng để bảo đảm là trường hợp này được tái cứu xét. Xin Ông/Bà xem những ô dưới đây để biết thêm chi tiết. Khi nộp bổ túc các giấy tờ đến ODP, xin nộp các bản sao, đừng nộp các bản chính. Xin nhớ là những người xin đi theo chắc chắn sẽ không được tái cứu xét nếu đương đơn chính đã rời Việt Nam.

- 0 Đương đơn chính không trình được các bằng cứ đầy đủ và đáng tin chứng minh là mình đã bị giam giữ tại trại cải tạo ít nhất là 3 năm vì có liên hệ với Hoa Kỳ trước năm 1975. Hồ sơ sẽ được cứu xét tiếp khi nào nhận được:

___ các giấy ra trại	___ bằng chứng của việc làm trước 75
___ giấy xác nhận thời gian bị giam giữ tại trại cải tạo do Bộ Nội Vụ cấp	___ các hình ảnh cũ
___ giấy phục hồi quyền công dân	___ các thư giải thích

- 0 Qua các chi tiết trình lúc phỏng vấn, đương đơn không chứng minh được họ hội đủ tiêu chuẩn tị nạn theo định nghĩa của Đoạn 101 (a) (42) của Luật Di Trú và Nhập Tịch (LDTNT). Chính sách của ODP ấn định là các đương đơn diện tị nạn phải chứng minh được với viên chức phỏng vấn là họ đã bị bắt bớ và ngược đãi tại Việt Nam vì đã liên quan với Hoa Kỳ trước năm 1975. Trong vài trường hợp, các bằng chứng trình bày có thể bị xem như là không đáng tin cậy và do đó không được xem xét. Hồ sơ có thể được cứu xét tiếp nếu đương đơn trình thêm những bằng chứng hoặc sự kiện mới để hậu thuẫn cho yêu cầu ban đầu xin được xét theo diện tị nạn.

- 0 Các chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không cho thấy có mối liên hệ gia đình giữa các đương đơn trong hồ sơ này. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm khi nhận được giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, các sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng do bệnh viện cấp, các hình ảnh cũ.

- 0 Các đương đơn trong hồ sơ này đã lập gia đình hoặc đã trên 21 tuổi nên không hội đủ điều kiện được vào Hoa Kỳ cùng với cha mẹ theo diện tị nạn. Sau khi đến Hoa Kỳ và đã trở thành thường trú nhân hợp pháp, cha mẹ có thể xin thị thực di dân (Mẫu I-130) cho các con còn độc thân tại Việt Nam. Sau khi đã nhập tịch Hoa Kỳ, cha mẹ có thể xin thị thực di dân cho các con đã lập gia đình (và con cái của những người con này).

- 0 Những bằng cứ và chứng từ đã trình cho thấy các đương đơn không hội đủ các tiêu chuẩn hiện thời của ODP. Hồ sơ này không được cứu xét thêm nữa. Các thân nhân ở Hoa Kỳ có thể hội ý với văn phòng Di Trú và Nhập Tịch tại địa phương để xem có khả năng xin thị thực di dân (Mẫu I-130) hoặc đơn xin theo diện tị nạn cho những người này.

- 0 Những chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không xác nhận được lý lịch của các đương đơn. Hồ sơ có thể tiếp tục được cứu xét khi nhận được bản sao của thẻ căn cước cũ, giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh có thị thực, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng nhận do bệnh viện cấp hoặc giấy chứng sinh, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.

- 0 Các lý do khác:

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)
Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Case Number: H43-388/IV-128315

Date: 30 January 1998

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. Please refer to the section(s) indicated below for further information. When submitting additional documents to ODP, please submit photocopies; DO NOT SUBMIT THE ORIGINAL DOCUMENTS. Please DO NOT submit evidence which was previously seen by ODP; repeated submission of the same documents will delay the processing of your case.

☒ We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case.

☒ The documents you submitted: let# of 2 Nov 97, copy of GRT, Quyet Dinh, MOI verification etc.
 were already seen and determined by the interviewing officer to be insufficient proof of your refugee claim. These documents do not warrant an officer's review of your case.

☐ The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of:

- | | |
|---|--|
| ☐ re-education release certificates | ☐ evidence of pre-1975 activities |
| ☐ MOI verification of time spent in re-education | ☐ old photographs |
| ☐ restoration of civil rights documents | ☐ letters of explanation |

☐ Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.

☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.

☐ Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.

☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: photocopies of old identification cards; birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs; letters of explanation.

☐ The referenced case was represented to a US consular/immigration officer based on your submission of

on _____ the original denial was upheld.

☒ Other: Please try to obtain other evidence of your reed claim like Len Tha and Ra Lenh Tap Trung Cai Tao.

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)

Joint Voluntary Agency for the US Oderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ đã nhận được thư hỏi của Ông/Bà về trường hợp nêu trên. Trường hợp này đã được phỏng vấn và bị viên chức Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ từ chối dựa vào các chứng từ đã trình. Không có việc khiếu nại đối với quyết định từ chối này. Tuy nhiên, luật di trú Hoa Kỳ cho phép đương đơn được yêu cầu mở lại hồ sơ nếu có thêm những chứng từ mới để hỗ trợ cho đơn xin ban đầu theo diện tị nạn. Xin Ông/Bà xem những ô dưới đây để biết thêm chi tiết. Khi nộp bổ túc các giấy tờ đến ODP, xin nộp các bản sao; **ĐỪNG NỘP CÁC BẢN CHÍNH**. Xin **ĐỪNG** nộp lại những chứng từ đã nộp trước đây cho ODP rồi; việc nộp lại những giấy tờ cũ sẽ làm chậm trễ việc xử lý xét hồ sơ của quý vị.

- ☐ Chúng tôi đã tái xét hồ sơ của Ông/Bà dựa trên những chi tiết trong thư hỏi của Ông/Bà. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có đủ bằng chứng để bảo đảm là trường hợp này được tái xét.
- ☐ Những giấy tờ Ông/Bà đã nộp như đã được viên chức phòng vấn xem và xác định là không đủ để chứng minh cho lời khai xin tị nạn của Ông/Bà. Những giấy tờ này không bảo đảm cho viên chức phụ trách tái xét hồ sơ của Ông/Bà.
- ☐ Đơn đăng nhập không trình được các bằng chứng đầy đủ và đáng tin cậy chứng minh là mình đã bị giam giữ trong trại cải tạo ít nhất là ba năm vì có liên hệ với Hoa Kỳ trước năm 1975. Hồ sơ sẽ được cứu xét tiếp khi nào nhận được:

[illegible]

- ☐ Qua các chi tiết trình lúc phỏng vấn, đương đơn không chứng minh được họ hội đủ tiêu chuẩn tị nạn theo định nghĩa của Đoạn 101(a)(42) của Luật Di Trú và Nhập Tịch (INA). Chánh sách của ODP ấn định là các đương đơn diện tị nạn phải chứng minh được với viên chức phỏng vấn là họ đã bị bắt bớ và ngược đãi tại Việt Nam vì đã liên quan với Hoa Kỳ trước năm 1975. Trong vài trường hợp, các bằng chứng trình bày có thể bị xem như là không đáng tin cậy và do đó không được xem xét. Hồ sơ có thể được cứu xét tiếp nếu đương đơn trình thêm những bằng chứng hoặc sự kiện mới để hậu thuẫn cho yêu cầu ban đầu xin được xét theo diện tị nạn.
- ☐ Các chứng từ và bằng cớ trình lúc phỏng vấn không cho thấy có mối liên hệ gia đình giữa các đương đơn trong hồ sơ này. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm khi nhận được giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, các sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng do bệnh viện cấp, các hình ảnh cũ.
- ☐ Những bằng cớ và chứng từ đã trình cho thấy các đương đơn không hội đủ các tiêu chuẩn hiện thời của ODP. Hồ sơ này không được cứu xét thêm nữa. Các thân nhân ở Hoa Kỳ có thể hội ý với văn phòng Di Trú và Nhập Tịch tại địa phương để xem có khả năng xin thị thực di dân (Mẫu I-130) hoặc đơn xin theo diện tị nạn cho những người này (Mẫu I-730)
- ☐ Những chứng từ và bằng cớ trình lúc phỏng vấn không xác nhận được lý lịch của các đương đơn. Hồ sơ có thể tiếp tục được cứu xét khi nhận được bản sao của thẻ căn cước cũ, giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh có thị thực, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng nhận do bệnh viện cấp hoặc giấy chứng sinh, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.
- ☐ Hồ sơ nêu trên được trình cho viên chức lãnh sự/di trú và nhập tịch căn cứ vào những giấy tờ sau đây mà Ông/Bà đã nộp: _____ vào ngày _____ và quyết định từ chối ban đầu vẫn không thay đổi.
- ☐ Các lý do khác: _____

1
gấp a Quay

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu IC.3

PHIẾU YÊU CẦU DỊCH VỤ 31516
XUẤT NHẬP CẢNH

Kính gửi : Trung tâm dịch vụ xuất nhập cảnh.

Tôi tên là : Phạm Văn UT
Địa chỉ hiện nay : Số 1 Tân Phú Sơn, phường Châu Thành, thị xã
Đề nghị Trung tâm liên hệ với các cơ quan chức năng xin giải quyết cho gia đình tôi các yêu cầu về xuất nhập cảnh sau đây :
hôn nhân, đi, về, đi, về, đi, về
việc làm, học tập, đi, về, đi, về, đi, về
đi, về, đi, về, đi, về, đi, về

Đề Trung tâm có cơ sở thực hiện các yêu cầu trên, tôi xin trình bày rõ những vấn đề liên quan đến việc xuất nhập cảnh của gia đình như sau :
thay đổi hộ tịch

Nếu trung tâm có thể thực hiện được 1 hoặc các yêu cầu trên, hai bên sẽ thỏa thuận các điều khoản cụ thể tại hợp đồng dịch vụ xuất nhập cảnh.

Ngày 11 tháng 8 năm 1992

Người yêu cầu dịch vụ

Phạm Văn UT

CÔNG AN TỈNH ĐỒNG THÁP
PHÒNG QL. NNN - XC. NC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 12 /PB

PHIẾU BÁO

KÍNH GỬI: Phạm Văn út

Hiện cư ngụ tại: 269, Tân Thuận, Tân Nhuận Đông, CT-ĐT
Phòng Quản lý Người nước ngoài và Xuất cảnh - Nhập cảnh thông báo đến
gia đình Ông Bà: Phạm Văn út

Hồ sơ xin xuất cảnh đến nước: Hoa Kỳ

Thân nhân cùng đi gồm: 04 người

Hiện tại: hồ sơ đã chuyển về cục quản lý
xuất nhập cảnh HN.

Vào ngày 25 tháng 6 năm 1991 theo phiếu số: 62/BC-ĐX

Vậy xin thông báo đến Ông Bà rõ.

Ngày 22 tháng 10 năm 1991

PHÒNG QL. NNN - XC. NC

TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Văn Phan

CÔNG AN ĐỒNG THÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

PHÒNG QL.XC — NC

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số: 73 / BN

BIÊN NHẬN

CHÚNG TÔI PHÒNG QUẢN LÝ NGƯỜI VIỆT NAM

XUẤT, NHẬP CẢNH THUỘC CÔNG AN TỈNH ĐỒNG THÁP

Có nhận hồ sơ xuất cảnh của Ông bà: Phạm Văn út.

Sinh năm 1941 Hiện ở 269, Tân Thuận, Tân Nhuận

Tôn, Châu Thôn, DT

Xin xuất cảnh đến nước: Hoa Kỳ

Lý do:

Cùng đi: 04 người.

Đề nghị Ông bà yên tâm làm ăn sinh sống chờ chúng tôi thông báo kết quả được hay không được xuất cảnh trong thời gian tới.

TX. Cao Lãnh ngày 16 tháng 7 năm 1970

TL. TRƯỞNG PHÒNG

BIÊN NHẬN

Số: 73.

Phòng QL.NNN và XNC nhận của

Phạm Văn út

Hiện ở TN Tân Châu Thôn

Xin xuất cảnh đến: Như

cùng đi 04

Thu lệ phí lần 1 là 32.000,00

Viết bằng chữ:

(Ba mươi hai nghìn đồng)

Ngày nhận 16/7/70

Người giao

Người nhận

BIÊN NHẬN

Số : 62

Nhận của : Phạm Văn út

Về khoản : 01 XN

Ngày nhận : Giá tiền : 50.000

Ngày giao : Đưa trước :

Còn lại :

Ngày 25 tháng 11 năm 195

Khách hàng

Người nhận tiền

K. ML

XIN LƯU Ý : Biên nhận này có giá trị trong 1 tháng.

1

BIÊN NHẬN

Số : 16

Nhận của : Phạm Văn út

Về khoản : 01 XN

Ngày nhận : Giá tiền : 50.000

Ngày giao : Đưa trước :

Còn lại :

Ngày 18 tháng 11 năm 196

Khách hàng

Người nhận tiền

K. Anh

XIN LƯU Ý : Biên nhận này có giá trị trong 1 tháng.



BIÊN NHẬN

Số : 36

Nhận của : Phạm Văn út

Về khoản : 01 photo GR

Ngày nhận : Giá tiền : 50.000

Ngày giao : Đưa trước :

Còn lại :

Ngày 24 tháng 5 năm 198

Khách hàng

Người nhận tiền

Umls

K. Anh

XIN LƯU Ý : Biên nhận này có giá trị trong 1 tháng.

3535/93.

8683 HCM

19/1313

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 388/XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông... Phạm Văn út...

Hiện ở: Xã Chuồn, Xã Chuồn Đông, Châu Thành, Đồng Tháp

1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông... cùng... 03... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 03... hộ chiếu cho gia đình, số:

từ 03.08658 - 03.08662/93.

(gửi kèm theo)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số... 11043... chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để Ông... yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 30 tháng 9... / 1993...

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C

H 43 - 388



Nguyễn Hùng

1147 RE 7341

Thư thông tư số 365-HCA/TĐ của Bộ Nội vụ, ngày 31/1/1961
 Chỉ huy quyết định số 121 ngày 2/2/1960 của Bộ Nội vụ ..

Kay, ông giầy ra trại, tôi ông anh có tên sau đây

Họ và tên khai sinh: Phạm Văn UT ở đơn vị: Sau Lớn

8/29/99

gint, quito: La d'ee

Đội quân kỷ niệm khẩu trường 1 rú trước khi bị bắt 1

Đã soạn thảo, làm chuẩn trình, chuẩn chỉnh, đang trình

Can tột là "Chấn Hưng", đại đại trường Đ.P.Q. ngày

Ngày bắt nã: 1/06/71

Am phật : 97/87

Thị trấn Định An: 10/9/1975

Nay tôi ở tại địa điểm trên đây để chờ

thần xấp quá trình cải tạo.

Đem lòng ra ngoài lòng, tình cảm sâu, Tim tưởng vào trong lòng

Chức nêc của ông trong lao động cũ cũ gang. Ông cho

lưng này rất đẹp. Trong gia đình rất đẹp và cũ

Chy' the' the' gene' co' tunk' tunk' pua' to' to' pua' cho' pua' gu'

And out where the light is to them

Liên tay ngôn ngữ nhỏ.

သူ : အခုက နေရာက နေရာ ပြောင်းနေတာပဲ

Danh bạ số:

Cap. 689

Re: tian shu ky huai

ထွက်ခွင့် ရှိပါသည်။

W

Donnerstag

Chiều k.đ : 77 năm .

ĐIỀU KIỆN ĐƯỢC CHẤP NHẬN

W. A. Anderson

BT 6

8685 HCM
19/1313-16/9.BO NOI VU
CUC QUAN LY X.N.C

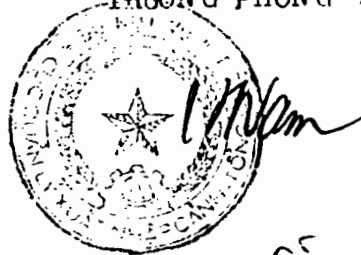
CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Số : 326/H2/P3

GIẤY BAO TIN

Kính gửi : Ông : Phạm Văn út
 Hiện ở : Tân Thuận, Tân Thuận Đông, Châu Thành, Đồng Tháp
 Bộ Nội vụ đã nhận được hồ sơ xin xuất cảnh đi Mỹ
 của ông . Qua xem xét chúng tôi thấy :
 - Một người căn cước mới chụp (cỡ 4x6) dán ảnh trên
 giấy ghi rõ họ tên, năm sinh của từng người.
 - ảnh Herrn căn cước thêm giấy đã hoàn thành nghĩa vụ
 quân sự,
 Vậy xin thông báo để ông rõ .

Hà Nội, ngày 7 tháng 9 /1992
TRƯỞNG PHÒNG XNC

Nguyễn Hoài Nam

+ ghi chú:

mọi giấy tờ bổ túc trên, đề nghị
 ông gửi về 40A Hàng Bài Hà Nội
 kèm theo giấy báo tin này.
 Đến đây vụ gáp anh An

22/12/80
1510/7m 8542

BỘ NỘI VỤ
Trại CT Tuyên mỗ
Số : 1598/QRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

((7 LẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BOA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Công an
Thi hành quyết định tha số 162 ngày 05/12/1980 của Bộ nội vụ
Nay cấp giấy tha cho anh số tên sau đây

Họ và tên : Ngô hiền Thuận
Sinh ngày : 13/1/1943
Nơi sinh : Sa đóc
Nơi ĐKMT trước khi bị bắt : Phú Xuân, Phú Long, Châu
Thành - Đồng Tháp
Can tội : Đại úy - Huân luyện viên bộ binh ngày
02/5/1975 án phạt : 03 năm T.T.C.T
Bắt ngày : 28/8/1978 Lưu Bộ nội vụ
Theo quyết định về : 28 ngày 28/8/1978 Lưu Bộ nội vụ
Nay về cư trú tại : Phú Xuân, Phú Long, Châu Thành
Quân chế 12 tháng

q. Phú Mỹ - Tân phú Trung - Châu
Hành - Duyệt Chấp

NHAN KẾT QUA TRÌNH CẢI TẠO

Trong cải tạo đã có chuyển biến về nhận thức tư tưởng, hiểu
và thấy được tội lỗi của bản thân, có thái độ an tâm tín t
tưởng vào hướng dẫn cải tạo. Luôn động tích cực chịu khổ, c
có tinh thần thái độ cao, kết quả đạt năng suất và chất lượng
Học tập tham gia đoàn, tiếp thu nhanh, hiểu và nắm được bài
học. Song thái độ đấu tranh phê bình còn yếu Nội quy trại
chấp hành chưa sai phạm lớn
Đề nghị địa phương tiếp tục giáo dục giúp đỡ.

An tay ngón trở phải
của : Ngô hiền Thuận
Danh bản số :
Lập tại

Họ tên chữ ký
Người được cấp giấy

Ngày 20/12/1980
Giám thị

Thuan



Ngô hiền Thuận

Thiên tá Võ Cẩm

UBND TỈNH ĐỒNG THÁP
HUYỆN CHÂU THÀNH

QUỐC HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP TỰ DO HẠNH PHÚC

Số : 18 / QĐ-UB

Cái tàu hạ , Ngày 26 tháng 01 năm 1984

QUYẾT ĐỊNH

" V/v Xã chế cho số Sĩ quan , Hạ sĩ quan ,
quân , ngũ quyền chế độ cũ "

Căn cứ Quyết định số : 139 /CP ngày 15 / 6 /1978 của
Hội đồng chính phủ ban hành ban quy định về chức năng , nhiệm
vụ , quyền hạn tổ chức bộ máy , quan hệ công tác và lệ lối làm
việc của Ủy ban nhân dân Huyện .

- Căn cứ biên bản họp xét xã chế cho số Sĩ quan , Hạ
Sĩ quan , ngũ quân , ngũ quyền chế độ cũ của khối nội chính
xã Tân Nhuận Đông ngày 31 / 10 / 1983 .

- Theo đề nghị xã chế số Sĩ quan , Hạ sĩ quan chế
độ cũ của ông phó trưởng công an Huyện ngày 20 / 01 / 1984 .

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1 : Nay xã chế cho đương sự : Phạm Văn Mỹ
sinh năm 19 41 Cấp bậc : Thượng tá
Chức vụ : Trưởng ban
Hiện nay tại : xã Tân Nhuận Đông ,
Huyện Châu Thành , Tỉnh Đồng Tháp ; qua học tập cải tạo
vì địa phương đã chuyển biến tốt về mặt tư tưởng và nhận
thức .

ĐIỀU 2 : Kể từ ngày ký quyết định , đương sự Phạm Văn Mỹ
được phục hồi quyền công dân và hưởng
mọi chế độ , quyền lợi và nghĩa vụ như mọi công dân khác
ở địa phương .

ĐIỀU 3 : Các ông Chánh văn phòng UBND Huyện ; Ban công an ; UBND
xã Tân Nhuận Đông và các cơ quan có tên nói trên chiểu quyết
định thi hành 9/.

NƠI NHẬN :

- Như điều 3

- VP lưu

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN CT
CHỦ TỊCH

CHỖ NHẬN SỞ QUẢN LÝ TRƯỞNG BUI CÔNG HIẾU



Số: 18/QĐ-UB

Cái tàu hạ, Ngày 26 tháng 01 năm 1984

QUYẾT ĐỊNH

" V/v Xã chế cho số Sĩ quan, Hạ sĩ quan, nguyên
quân, nguyên quyền chế độ cũ "

- Căn cứ Quyết định số: 139/CP ngày 15/6/1978 của
Hội đồng chính phủ ban hành quy định về chức năng, nhiệm
vụ, quyền hạn tổ chức bộ máy, quan hệ công tác và lễ lối làm
việc của Ủy ban nhân dân Huyện.

- Căn cứ biên bản họp xét xã chế cho số Sĩ quan, Hạ
Sĩ quan, nguyên quân, nguyên quyền chế độ cũ của khối nội chính
xã Tân Nhuận Đông ngày 31/10/1983.

- Theo đề nghị xã chế số Sĩ quan, Hạ sĩ quan chế
độ cũ của ông phó trưởng công an Huyện ngày 20/01/1984.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1: Nay xã chế cho đương sự Phạm Văn An
Sinh năm 1946 Cấp bậc: Thượng úy BB
Chức vụ: Phó trưởng
Hiện ngụ tại ấp: Cần Thuận xã Tân Nhuận Đông,
Huyện Châu Thành, Tỉnh Đồng Tháp, qua họp tập cải tạo
về địa phương đã chuyển biến tốt về mặt tư tưởng và nhận
thức.

ĐIỀU 2: Kể từ ngày ký quyết định, đương sự Phạm Văn An
được phục hồi quyền công dân và hưởng
mọi chế độ, quyền lợi và nghĩa vụ như mọi công dân khác
ở địa phương.

ĐIỀU 3: Các ông Chánh văn phòng UBND Huyện; Ban công an; UBND
xã Tân Nhuận Đông; Ông sự có tên nói trên chiểu quyết
định thi hành./.

NƠI NHẬN:

- Như điều 3
- VP lưu. NC /TH

YYo

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN CT
CHỦ TỊCH

BUI CÔNG HIẾU

International Catholic Migration Commission / Joint Voluntary Agency
- ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

PERMISSION FOR ENTRY

PRINCIPAL APPLICANT:

DATE:

PHAM VAN UT

INTERVIEW LIST NUMBER:

H43-388

REASON FOR ENTRY:

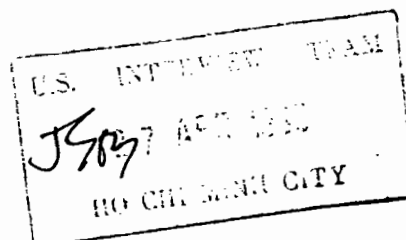
COME TO SEE FSC/RLI

____ PHOTO DATE

____ FORM FILLING DATE

____ PRESCREENING DATE

____ INTERVIEW DATE

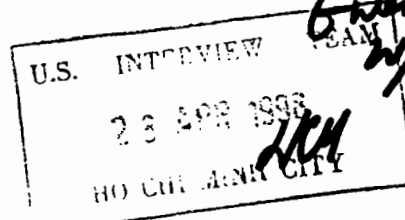


10:00AM
28 APR 98 APPOINTMENT TO SEE FOU/ROVR
CASEWORKER JSB

(INITIAL)

NOTES

Check CS status from Bill



Given LOI TO REGIST
w/orig REED DOES

BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC I.
CỤC HỒ SƠ AN NINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.
-000-

TP: Hồ Chí Minh, ngày 4 tháng 11 năm 1986



CHỖ IN VÀO ĐÂY

- Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại: PV27. Công an tỉnh Đồng Tháp.
- Xét đơn đề nghị ngày 4 / 11 / 96 của ông, / Phạm Văn Út

Cục Hồ sơ an ninh Bộ Nội vụ xác nhận:

Ông, Đ. PHẠM VĂN ÚT

Sinh ngày 1941

Nơi sinh: Xã Đức

Trú quán ấp Tân Thuận - Tân Nhuận Đông - Châu Thành - Đồng Tháp

Cấp bậc, chức vụ trong chế độ cũ thiếu úy

Đại đội trưởng

Đã học tập chỉ tạo từ ngày 09 tháng 6 năm 1975

đến ngày 01 tháng 9 năm 1980

- Lý do học tập chỉ tạo Gi. quan chế độ cũ

TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH
TRƯỞNG PHÒNG



THIỆU TÁ: Đàm Văn Tuấn

CÔNG AN TỈNH ĐỒNG THÁP
SỐ: 156 /PV27

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC.

-----000-----

Cấp lần 3

GIẤY XÁC NHẬN

PHÒNG HỒ SƠ CÔNG AN TỈNH ĐỒNG THÁP XÁC NHẬN

= : =

Họ và tên: PHẠM VĂN ÚT

Tên gọi khác :

Ngày, tháng, năm sinh : 1941

Nơi sinh : Lạc An

Trú quán : Ấp. An. Thuận, Xã. Nhuận. Đông, Châu. Thành, Đồng. Tháp

Cán bộ : Thiếu. úy, Đại. đội. Trưởng M. Q. Nguyễn

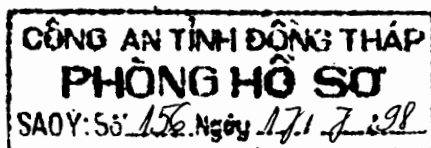
Đi bắt vào trại ngày : 9-6-1975

Ngày ra trại : 1-9-1980

Theo : Giấy. ra. trại. số : 895/GRT

Do ông : Thiếu. tá. Võ. Cẩm. Ký. tên. N. A. Đông. An

Giám thị Trại cải tạo : Huyện. Xuân. Mỹ. Tỉnh. Đồng. Tháp



Ngày 17 tháng 7 năm 1998

TL. GIÁM ĐỐC CAT ĐỒNG THÁP
PHÒNG PV27.



Nguyễn Thanh Long

BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC I.
CỤC HỒ SƠ AN NINH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.
-oOo-

Số: 9146 /XN

TP: Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 11 năm 1995

GIẤY XÁC NHẬN

- Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại: *PI.27 Công an tỉnh Đồng Tháp.*
- Xét đơn đề nghị ngày 3 / 11 / 95 của ông, *Đ. Phạm Văn Út.*

Cục Hồ sơ an ninh Bộ Nội Vụ xác nhận:

Ông, *Đ.*.... *PHẠM*.... *VĂN*.... *ÚT*.....

Sinh ngày..... *1941*.....

Nơi sinh..... *Sa Đéc*.....

Trú quán *ấp Tân Thuận - Tân Nhuận Đông - Châu Thành - Đồng Tháp*

Cấp bậc, chức vụ trong chế độ cũ..... *Thiếu úy*.....

..... *Đại đội trưởng*.....

Đã học tập cải tạo từ ngày *09* tháng *6* năm *1975*.....

đến ngày *01* tháng *9* năm *1980*

- Lý do học tập cải tạo.... *Lí do quan chế độ cũ*.....

TL CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH
TRƯỞNG PHÒNG



THIỆU TÁ: *Đàm Văn Quý*

Phạm Văn Việt là danh sĩ

8/09/1941

Đỗ Tiến Xuân, làm công nhân, Cầu Trống, Đình Thập

Chuyến này đi vào rừng Đ. P. Nguyễn

4/10/41

Ngày 22/8/48

Đã giao đến - Dành cho 12 tháng

Đã lo là an tâm trong cái tạo, tin tưởng vào đường lối
chính sách của Đảng. Trong lao động có cố gắng song chất
lượng ngày càng cao. Thêm gia đình luật sư tập tành
có ý thức đi học, có thể tham gia và tài sản không thiếu
Chưa đủ tham gia - Dành cho 12 tháng

Họ : Phạm Văn Việt

sinh năm 1900

ở tại

hư

Đ. P. Nguyễn

Phạm Văn Việt



Xài nhơn
anh phạm văn út - có tên
ở xã Vĩnh Viễn mới cải tạo ở
nay đang tới huyện Ch. Huyện
Tân nhơn đồng 60. 09-80.

T.M. Bơm Ch. Xài

P. Ch

Siem

phạm & Siem



ĐIỀU 10

theo thông tư số 966-CT/TW của Bộ Tư pháp ngày 31/1/1987
và lệnh quyết định số 111 ngày 1/1/1987 của Bộ Tư pháp

Cấp 3

Đã cấp giấy ra đi, trả cho anh có tên sau đây:

Cầu Ngăn

Họ tên: Phạm Văn UT, số danh: 546/80
Ngày sinh: 8/09/1944
Số căn cước: 546/80
Nơi công tác: Ban chấp hành xã hội thị trấn, Cầu Ngăn, huyện Cầu Ngăn, tỉnh Trà Vinh.
Đang theo học: Trường Trung cấp Sư phạm, huyện Cầu Ngăn, tỉnh Trà Vinh.

Sau đây là nội dung của giấy ra đi:
Số: 100/PT, ngày 22/8/78
Đã cấp giấy ra đi, trả cho anh có tên sau đây:

Thư

Đã xét và trình cấp trên

Đã là cán bộ làm công tác văn phòng, tin tưởng vào đường lối
chính sách của Đảng. Trong lao động có cố gắng, sáng tạo,
hăng say, vượt khó khăn. Tham gia sinh hoạt văn hóa, thể thao
của cơ quan, đơn vị. Có một số thành tích và bị kỷ luật.
Chưa đủ điều kiện để được thăng cấp.

Họ tên: Phạm Văn UT, số căn cước: 546/80, ngày sinh: 8/9/44, địa chỉ: Cầu Ngăn, huyện Cầu Ngăn, tỉnh Trà Vinh.
Đã cấp giấy ra đi, trả cho anh có tên sau đây:



Phạm Văn UT

Số: 100/PT, ngày 22/8/78

CÔNG AN TỈNH ĐỒNG THÁP
PHÒNG HỒ SƠ
SAO Y: 55.156.Ngày 17.1.78

TRƯỞNG ĐỐC CÔNG AN TỈNH Đ. T.
TRƯỞNG PHÒNG HỒ SƠ
Nguyễn Văn Đông

GIẤY, xác nhân

Tôi tên NGÔ- HIẾU- THUAN, HO 41/348, đến
Mỹ ngày 18 tháng 10 năm 1995. Số Social Security

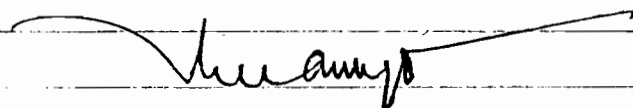
Địa chỉ:

WESTMINSTER, CA:

Xác nhân Phạm Văn - út, Số quân 123330 cấp
bậc Thiếu úy, Chức vụ Đại đội Trưởng Bộ binh
S. Q. VN. CH đã học tập cải tạo qua các trại Đầm
lát, Chi Lăng, Viên Dao, Bắc Hồ và Xuyên Mộc,
hồ tử do về gia đình ngày 1-9-1980.

Giấy xác nhân trên đây là hoàn toàn chính xác,
nếu gian dối tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm.

WESTMINSTER Ngày 1 Tháng 9 năm 1996



Ngô Hiến Chương

VIET NAM CONG HOA
BO QUOC HON
BO TONG THAM MUU
QUAN LUC VIET NAM CONG HOA
VUNG 3 CHIEN THUAT
BIET KHU THU DO
BO CHI HUY TIEU KHU
GIA DINH
HONG I

TIEU-KH U-TRƯỜNG TIEU-KH U GIA-ĐÌNH

Số : 006 /BCH/TKGD/PI/TQT/KH

Chiếu :-SVVT số 149/BA/QT/NV ngày 2.5.1964 của nguyên
Thiếu Tướng Tư Lệnh Địa Phương Quân.

- Đơn xin phép kết hôn cũ. NS/Quản lý cũ ngày 02/01/67
- và hồ sơ hợp lệ.
- NS/Quản lý cũ ngày 15/5/67

NAY CHO HEP :

Họ và tên **PHẠM VĂN ƯỚT** cấp bậc **Trung úy**
Số quân **121330** sinh ngày **1941** tháng **12** năm **1941**
tại **Tân Truân Đông** Quận **...**
Tỉnh **...** con Ông **PHẠM VĂN KIM**
và Bà **PHẠM THỊ LỘC** gia cảnh **Độc thân**
Hiện phục vụ tại BCH/Tiểu Khu Gia Định (**59/278**)

Được phép kết hôn với Cô

sinh ngày 22 tháng 5 năm 1941 tại Tân Vĩnh Hòa.
 Quận Sàigon Tỉnh Vĩnh Long
 Con Ông LÊ VĂN CHUÔNG và Bà NGUYỄN THỊ HỮU
 Nghề thợ may thề căn cước 066.671
 Cấp tại Sàigon ngay 04/5/61.

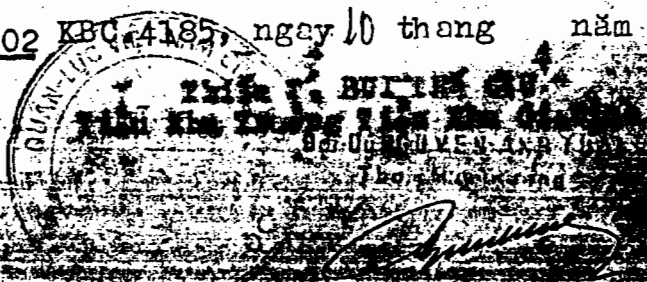
Giấy phép này có hiệu lực trong vòng (3) tháng
tròn, kể từ ngày ký nếu đương sự không hợp thức hóa bằng
Chứng Thư Hôn Thu sẽ không còn hiệu lực nữa c/-

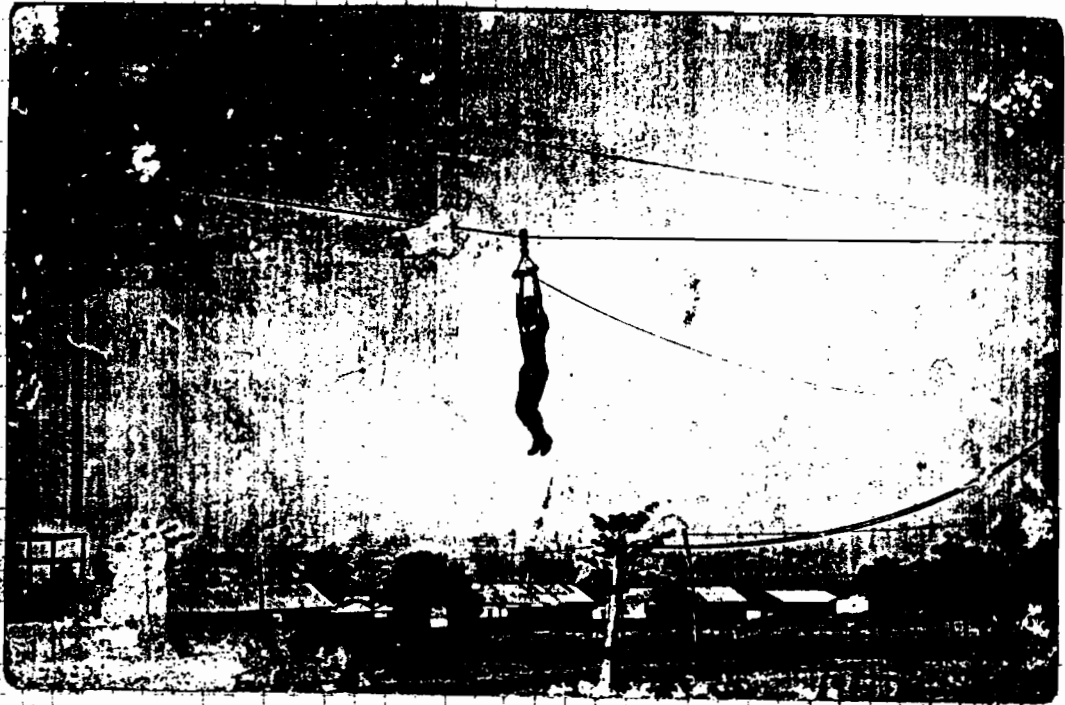
BẢN SAO :

Kính gửi :-- Bộ Tổng Tham Mưu KBC.4002 KBC.4185, ngày 10 tháng năm 1954
(Phong TQT/ĐPQ+NQ)

'Đề kinh tương
trình và xin xếp vào
hồ sơ đương sự

Hồ sơ tại đơn vị
Tuy nhiên,





BẢNG KÊ KHAI BÌNH ĐIỂM

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC- PHÒNG
BỘ TỔNG THAM-MUỘ Q. N.C.H
TRƯỜNG
BỘ CH
PHÒNG TỔNG ĐIỂM-TR

Của : Trung tá / PHAM VĂN UT
Số quân : 4IB/ 300
đề : Xin theo : khoa SQDB/

ĐƠN - VỊ	NĂM	Cá nguyệt	PHÊ - BÌNH của Đơn - Vị Trưởng	Cấp bậc, chức vụ tên họ của Đơn- Vị Trưởng	Phê duyệt bình điểm của Chỉ huy Trưởng Bình Đôn
Trưởng Bo-Binh ĐD/278	1967	I/LCN	-HSQ có nhiều kinh nghiệm chiến trường. Hành.kiểm tốt đang được thưởng cấp nâng đỡ.	Thiếu-Uy TRUONG HONG Đại-Đội-Trưởng	
- "-	- "-	II/LCN	-HSQ có tinh thần phục vụ cao Kỷ luật rất tốt, làm tròn nhiệm vụ giao phó đang khuyến khích.		- "-

KIẾN THỊ:

K.B.C. 4100, ngày 12 tháng 4 năm 1968

CHỨNG THẬT:

TL.Đại-Ta LAM QUANG THỎ
Chi-Huy-Trưởng Trưởng Bo-Binh
Đại-Ta ĐAO DUY AN
Trưởng-Mưu-Trưởng
Trưởng-Uy NGUYEN NGOC TAI
KLTV. Chức-Vu Trưởng Phong Nhân-Vien

Trung-Uy VUU BUU TON
Trưởng Ban Ho-Sở



BẢN KÊ KHAI

TRÙNG PHẠT

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
BỘ QUỐC-NGON
BỘ TÔNG THAM-MƯU, Q.L.V.N.C.H.
TRƯỞNG ^{QUÂN} CHI-HUY
PHÒNG TÔNG QUÂN-TR

Của : Trung-Sĩ ^{ĐP} PHAM VAN UT
Số quân : Sq. 4IB/I23.330
Từ ngày : 12.4.1967
Đến ngày : 12.4.1968
Để : Xin theo học khoa SQDB.

NGÀY PHẠT	LUU TRẠI	GIAM PHÒNG khinh cạm	TÙ QUÂN hay trọng cạm	BIẾT GIAM	CẤP BÁC, CHỨC VỤ của người ra lệnh phạt	LÝ DO
			K H O N G			

KIẾN THỊ :

K.B.C. 4.100, ngày 12 tháng 4 năm 1968

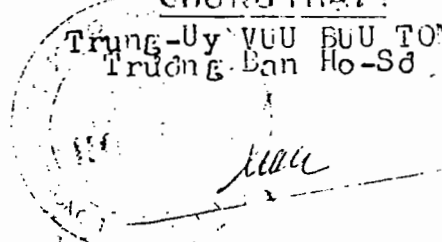
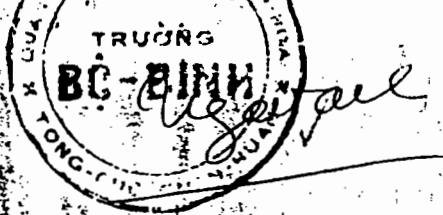
TL.Đại-Tá LAM HUANG THO
Chi-Huy-Trưởng Trưởng Bộ-Binh
Đại-Tá ĐÀO DUY AN

CHỨNG THẬT :

Trung-Uy VUU BUI TON
Trưởng Ban Ho-Sở

Tham-Mưu-Trưởng
TRUNG-UY NGUYEN NGOC TAI

XLTV. Chức-Vụ Trưởng Phòng Nhân-Vien



From: HUE THI NGUYEN

PHOENIX, AZ



- die can thiệp cho
anh bắt con của triều uy
ĐPQ phản văn ut hi từ
chợ heo phở vớu 15 gấu 4
trại bị lem lướ
vớ chầu phau phau lượ
đi theo chuy tũn Rova.

29/5

To: KHUC MINH THO

Falls church V.A.

MAY 10 1999